

W-100 1902912
W-200 1902913

WEBCAM

DAN	Brugermanual	LAV	Lietošanas pamācība
DEU	Benutzerhandbuch	LIT	Naudojimo instrukcija
ENG	User manual	NLD	Gebruiksaanwijzing
EST	Kasutusjuhend	NOR	Brukermanual
FIN	Käyttöopas	POL	Instrukcja obsługi
FRA	Manuel d'utilisation	SPA	Manual del usuario
HUN	Felhasználói kézikönyv	SWE	Användarmanual



W-100 1902912



W-200 1902913

Sikkerhedsanvisninger

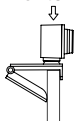
1. Undlad at forsøge at modificere dette produkt.
2. Produktet må ikke placeres i fugtige eller støvede omgivelser.
3. Produktet må ikke udsættes for ild, vand/væsker, høje temperaturer, direkte sollys eller kraftige fysiske stød.
4. Undgå at røre linsen med hånden eller med skarpe eller grove genstande; for rengøring, se afsnittet om rengøring.

Kompatibilitet

Kompatibel med Windows 8/10/11 eller nyere, MacOS 10.6 eller nyere.

Kompatibel med USB Video Device Class (UVC) funktion.

Montering



Placer webkameraet, hvor du vil have det, f.eks. på en computerskærm eller på en flad overflade på et skrivebord eller bord.

For at montere på en skærm skal du folde klemmen ud og placere webkameraet på skærmen og gribe fat i skærmens kant med klemmen.

Tilslut USB-kablet til computerens USB-port.

Anvendelse

Vælg kameraet i det program, du bruger. Du bør også tjekke computerindstillingerne for at se, om det er registreret og indstillet som standardwebkamera.

Rengøring og vedligeholdelse

Der må ikke anvendes rengøringsmidler eller slibemidler.

Undlad at rengøre enheden indvendigt.

Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.

Enheden rengøres udvendigt med en blød klud. Brug en linserenser til at rengøre linsen.

Support

Yderligere produktoplysninger kan findes på www.deltaco.eu.

Kontakt os via e-mail: help@deltaco.eu.

Sicherheitshinweise

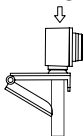
1. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu modifizieren.
2. Stellen Sie dieses Produkt nicht in feuchten oder staubigen Umgebungen auf.
3. Setzen Sie dieses Produkt nicht Feuer, Wasser/Flüssigkeiten, hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht oder übermäßigen physischen Stößen aus.
4. Vermeiden Sie es, das Objektiv mit der Hand oder mit scharfen oder groben Gegenständen zu berühren; zur Reinigung siehe den Abschnitt „Reinigung“.

Kompatibilität

Kompatibel mit Windows 8/10/11 oder höher, MacOS 10.6 oder höher.

Kompatibel mit dem USB Video Device Class (UVC) Modus.

Montage



Platzieren Sie die Webcam an der gewünschten Stelle, z. B. auf einem Computermonitor oder auf einer flachen Oberfläche eines Tisches oder Schreibtisches.

Um die Webcam an einem Monitor zu befestigen, klappen Sie den Clip aus, setzen Sie die Webcam auf den Monitor und halten Sie sie mit dem Clip am Rand des Monitors fest.

Schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Anschluss Ihres Computers an.

Verwendung

Wählen Sie die Kamera in der Anwendung aus, die Sie verwenden. Sie sollten auch die Computereinstellungen überprüfen, um zu sehen, ob die Kamera erkannt und als Standard-Webcam eingestellt ist.

Reinigung und Wartung

Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel zur Reinigung.

Reinigen Sie nicht das Innere des Geräts.

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, ersetzen Sie es durch ein neues Gerät.

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung der Linse einen Linsenreiniger.

Unterstützung

Weitere Informationen zu den Produkten finden Sie unter www.deltaco.eu.

Kontaktieren Sie uns per E-Mail: help@deltaco.eu.

Safety instructions

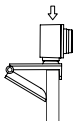
1. Do not attempt to modify this product.
2. Do not place this product in damp or dusty environments.
3. Do not expose this product to fire, water/liquids, high temperatures, direct sunlight, or excessive physical shock.
4. Avoid touching the lens with your hand, sharp or coarse objects; for cleaning see the cleaning section.

Compatibility

Compatible with Windows 8/10/11 or later, MacOS 10.6 or later.

Compatible with USB Video Device Class (UVC) mode.

Mounting



Place the webcam where you want it such as on a computer monitor or on a flat surface desk or table.

To mount on a monitor, unfold the clip and place the webcam on the monitor and grip the edge of the monitor with the clip.

Connect the USB cable to your computer's USB port.

Usage

Select the camera in the application you are using. You should also check computer settings to see if it is detected and set as default webcam.

Cleaning and maintenance

Do not use cleaning solvents or abrasives.

Do not clean the inside of the device.

Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

Clean the outside of the device using a soft cloth. To clean the lens, use a lens cleaner.

Support

More product information can be found at www.deltaco.eu.

Contact us by e-mail: help@deltaco.eu.

Ohutusjuhised

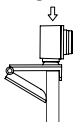
1. Ärge püüdke seda toodet muuta.
2. Ärge asetage seda toodet niisketesse või tolmustesse keskkondadesse.
3. Ärge laske sellel tootel puutuda kokku tule, vee/vedelike, kõrgete temperatuuride, otsese päikesevalguse või liigsete füüsiliste löökidega.
4. Vältige läätse puudutamist käega, teravate või karedate esemetega; puhastamise kohta vt puhastamise jaotist.

Ühilduvus

Ühildub Windows 8/10/11 või uuemaga, MacOS 10.6 või uuemaga.

Ühildub USB-videoseadmete klassi (UVC) režiimiga.

Paigaldamine



Asetage veebikaamera sinna, kuhu soovite, näiteks arvutimonitorile või tasase pinnaga lauale.

Monitorile paigaldamiseks keerake klamber lahti ja asetage veebikaamera monitorile ning kinnitage klamber monitori äärel.

Ühendage USB-kaabel oma arvuti USB porti.

Kasutamine

Valige kasutatavas rakenduses kaamera. Samuti peate kontrollima arvuti seadistusi, et näha, kas see on tuvastatud ja määratud vaikimisi veebikaameraks.

Puhastamine ja hooldus

Ärge kasutage puhastuslahusteid ega abrasiivseid vahendeid.

Ärge puhastage seadme sisemust.

Ärge püüdke seadet parandada. Kui seade korralikult ei tööta, asendage see uue seadmega.

Puhastage seadme väliskülge pehme lapiga. Kasutage läätse puhastamiseks läätsepuhastusvahendit.

Tugi

Täiendavat tooteteavet leiate aadressil www.deltaco.eu.

Võtke meiega ühendust e-posti teel: help@deltaco.eu.

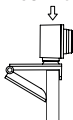
Turvallisuusohjeet

1. Älä yritä muokata tätä tuotetta.
2. Älä sijoita tätä tuotetta kosteaan tai pölyiseen ympäristöön.
3. Älä altista tätä tuotetta tulelle, vedelle/nesteille, korkeille lämpötiloille, suoralle auringonvalolle tai liialliselle iskulle.
4. Vältä koskettamasta linssiä kädelläsi, terävillä tai karkeilla esineillä. puhdistusta varten katso puhdistusosa.

Yhteensopivuus

Yhteensopiva Windows 8/10/11 tai uudemman, MacOS 10.6:n tai uudemman kanssa.
Yhteensopiva USB Video Device Class (UVC) -tilan kanssa.

Asennus



Aseta verkkokamera haluamaasi paikkaan, kuten tietokoneen näytölle tai tasaiselle pöydälle tai pöydälle.
Kiinnitä näyttöön avaamalla pidike ja asettamalla verkkokamera näyttöön ja tarttumalla näytön reunaan pidikkeellä.
Liitä USB-kaapeli tietokoneen USB-porttiin.

Käyttö

Valitse kamera käyttämästäsi sovelluksesta. Sinun tulee myös tarkistaa tietokoneen asetukset nähdäksesi, onko se havaittu ja asetettu oletusverkkokameraksi.

Puhdistus ja huolto

Älä käytä puhdistusliuottimia tai hankausaineita.
Älä puhdista laitteen sisäosaa.
Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi oikein, vaihda se uuteen.
Puhdista laitteen ulkopuoli pehmeällä liinalla. Käytä linssin puhdistamiseen linssinpuhdistusainetta.

Tuki

Lisätietoja tuotetiedoista löytyy osoitteesta www.deltaco.eu.
Ota yhteyttä sähköpostitse: help@deltaco.eu.

Consignes de sécurité

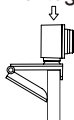
1. N'essayez pas de modifier ce produit.
2. Ne placez pas ce produit dans un environnement humide ou poussiéreux.
3. N'exposez pas ce produit au feu, à l'eau/aux liquides, à des températures élevées, à la lumière directe du soleil ou à des chocs physiques excessifs.
4. Évitez de toucher l'objectif avec la main, des objets pointus ou grossiers ; pour le nettoyage, consultez la section consacrée au nettoyage.

Compatibilité

Compatible avec Windows 8/10/11 ou plus récent, MacOS 10.6 ou plus récent.

Compatible avec le mode USB Video Device Class (UVC).

Montage



Placez la webcam à l'endroit voulu, par exemple sur un écran d'ordinateur ou sur un bureau ou une table à surface plane.

Pour le montage sur un moniteur, dépliez le clip, placez la webcam sur le moniteur et saisissez le bord du moniteur à l'aide du clip.

Connectez le câble USB au port USB de votre ordinateur.

Utilisation

Sélectionnez l'appareil photo dans l'application que vous utilisez. Vous devriez également vérifier les paramètres de l'ordinateur pour voir si elle est détectée et définie comme webcam par défaut.

Nettoyage et entretien

N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs pour le nettoyage.

Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.

N'essayez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, remplacez-le par un nouvel appareil.

Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux. Pour nettoyer l'objectif, utilisez un produit de nettoyage.

Assistance

Pour de plus amples informations sur les produits, voir : www.deltaco.eu.

Contactez-nous par courriel : help@deltaco.eu.

Biztonsági előírások

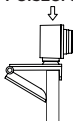
1. Ne próbálja meg módosítani ezen a terméken.
2. Ne helyezze ezt a terméket nedves vagy poros környezetbe.
3. Ne tegye ki a terméket tűznek, víznek/folyadékoknak, magas hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek vagy túlzott fizikai megrázkódtatásnak.
4. Kerülje a kezével, éles vagy durva tárgyakkal való érintését; a tisztításhoz lássa a tisztítás fejezetet.

Összeegyeztethetőség

Kompatibilis a Windows 8/10/11 vagy újabb rendszerekkel, MacOS 10.6 vagy újabb rendszerekkel.

Kompatibilis az USB Video Device Class (UVC) üzemmóddal.

Felszerelés



Helyezze a webkamerát a kiválasztott helyre, például a számítógép képernyőjére vagy egy sík felületű asztalra.

A monitorra történő felszereléshez hajtsa ki a klipszet, helyezze a webkamerát a monitorra, és a klipsz segítségével fogja össze a képernyő szélével.

Csatlakoztassa az USB-vezetékét a számítógép USB-csatlakozójához.

Használat

Válassza ki a kamerát a használt alkalmazásban. Ellenőrizze a számítógép beállításait is, hogy észleli-e, és állítsa be alapértelmezett webkameraként.

Tisztítás és karbantartás

Ne használjon tisztítószeret vagy csiszolóanyagokat.

Ne tisztítsa a készülék belsejét.

Ne próbálja meg megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje ki egy új készülékre.

Tisztítsa meg a készülék külsejét puha kendővel. A lencse tisztításához használjon lencsetisztítót.

Támogatás

További, a termékre vonatkozó információ a www.deltaco.eu weboldalon érhető el.

Lépjön kapcsolatba velünk e-mailben: help@deltaco.eu.

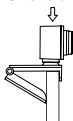
DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

1. Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu.
2. Nenovietojiet šo izstrādājumu mitrā vai putekļainā vidē.
3. Nepakļaujiet šo izstrādājumu uguns, ūdens/šķidrums, augstas temperatūras, tiešu saules staru vai pārmērīga fiziska trieciena iedarbībai.
4. Izvairieties pieskarties objektīvam ar rokām, asiem vai rupjiem priekšmetiem; par tīrīšanu skatiet tīrīšanas sadaļu.

Savietojamība

Saderīgs ar operētājsistēmām Windows 8/10/11 vai jaunākām, ar MacOS 10.6 vai jaunākām.
Saderīgs ar USB videoierīču klases (UVC) režīmu.

Uzstādīšana



Novietojiet tīmekļa kameru vajadzīgajā vietā, piemēram, uz datora monitora vai līdzēnas virsmas vai galda.

Lai piestiprinātu pie monitora, atlociet skavu, novietojiet tīmekļa kameru uz monitora un ar skavu satveriet monitora malu.
Savienojiet USB kabeli ar datora USB portu.

Lietošana

Lietojumprogrammā, kuru izmantojat, atlasiet kameru. Jāpārbauda arī datora iestatījumi, lai pārliecinātos, vai tā ir atpazīta un iestatīta kā noklusējuma tīmekļa kamera.

Tīrīšana un apkope

Neizmantojiet tīrīšanas šķīdinātājus vai abrazīvus līdzekļus.

Netīriet ierīces iekšpusi.

Nemēģiniet remontēt ierīci. Ja ierīce nedarbojas pareizi, nomainiet to pret jaunu ierīci.

Notīriet ierīces ārpusi, izmantojot mikstu drānu. Lai notīrītu objektīvu, izmantojiet objektīvu tīrīšanas līdzekli.

Atbalsts

Plašāka informācija par produktu atrodama vietnē www.deltaco.eu.

Sazinieties ar mums pa e-pastu: help@deltaco.eu.

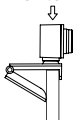
Saugos instrukcijos

1. Nebandykite modifikuoti šio gaminio.
2. Nelaikykite šio gaminio drėgnose ar dulketose vietose.
3. Saugokite šį gaminį nuo ugnies, vandens ir (arba) skysčių, aukštos temperatūros, tiesioginių saulės spindulių ir per didelių fizinių smūgių.
4. Nelieskite objektyvo ranka, aštriais ar šiurkščiais daiktais; apie valymą žr. valymo skyrių.

Suderinamumas

Suderinamas su „Windows 8 / 10 / 11“ ir „MacOS 10.6“ ar vėlesnėmis jų versijomis.
Suderinamas su universaliosios magistralės (USB) vaizdo įrenginių klasės (UVC) režimu.

Montavimas



Padėkite internetinę vaizdo kamerą ten, kur norite, pavyzdžiui, ant kompiuterio monitoriaus arba ant plokščio stalo.

Norėdami pritvirtinti prie monitoriaus, išskleiskite spaustuką, uždėkite internetinę vaizdo kamerą ant monitoriaus ir spaustuku suimkite monitoriaus kraštą. Prijunkite USB kabelį prie kompiuterio USB prievado.

Naudojimas

Naudojamoje programoje pasirinkite fotoaparata. Taip pat turite nueiti į kompiuterio nustatymus ir patikrinti, ar ji aptikta ir nustatyta kaip numatytoji internetinė vaizdo kamera.

Valymas ir priežiūra

Nenaudokite valymo tirpiklių ar abrazyvinių medžiagų.

Nevalykite prietaiso vidaus.

Nebandykite taisyti prietaiso. Jei prietaisas veikia netinkamai, pakeiskite jį nauju prietaisu.

Prietaiso išorę valykite švelnia šluoste. Norėdami išvalyti objektyvą, naudokite objektyvo valiklį.

Pagalba

Daugiau informacijos apie gaminį rasite svetainėje: www.deltaco.eu.

Susisiekite su mumis el. paštu: help@deltaco.eu.

Veiligheidsinstructies

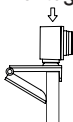
1. Probeer dit product niet te modificeren.
2. Plaats dit product in een vochtige of stoffige omgeving niet.
3. Stel dit product niet bloot aan vuur, water/vloeistoffen, hoge temperaturen, direct zonlicht of overmatige fysieke schokken.
4. Raak de lens met uw hand of met scherpe of grove voorwerpen niet aan; zie voor reiniging het gedeelte over reiniging.

Compatibiliteit

Compatibel met Windows 8/10/11 of hoger, MacOS 10.6 of hoger.

Compatibel met USB Video Device Class (UVC)-modus.

Montage



Plaats de webcam waar u deze wilt hebben, bijvoorbeeld op een computermonitor of op een oppervlakte of op een bureau.

Om op een monitor te monteren, vouw de clip uit en plaats de webcam op de monitor, waarbij je de rand van de monitor met de clip vasthoudt.

Sluit de USB-kabel op de USB-poort van uw computer aan.

Gebruik

Selecteer de camera in een applicatie die u gebruikt. U moet ook de computerinstellingen controleren om te zien of de webcam wordt gedetecteerd en als standaard webcam is ingesteld.

Reiniging en onderhoud

Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Maak de binnenkant van het apparaat niet schoon.

Probeer het apparaat niet te repareren. Als het apparaat niet correct werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte doek. Gebruik een lensreiniger om de lens schoon te maken.

Ondersteuning

Meer informatie over het product is te vinden op www.deltaco.eu.

Neem contact met ons op: help@deltaco.eu.

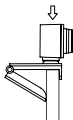
Sikkerhetsanvisninger

- 1 Ikke forsøk å modifisere dette produktet.
- 2 Ikke plasser dette produktet i fuktige eller støvete omgivelser.
- 3 Ikke utsett dette produktet for brann, vann/væsker, høy temperatur, direkte sollys eller overdreven fysisk støt.
- 4 Unngå å berøre linsen med hånden, skarpe eller grove objekter; for rengjøring se avsnittet om rengjøring.

Kompatibilitet

Kompatibelt med Windows 8/10/11 eller nyere, MacOS 10.6 eller nyere.
Kompatibelt med USB Video Device Class (UVC)-modus.

Montering



Plasser webkameraet der du vil ha det, for eksempel på en dataskjerm eller en flat overflate som skrivebord eller bord.

For å montere det på en skjerm brett ut klipsen og plasser webkameraet på skjermen og ta tak i kanten av skjermen med klipsen.

Koble USB-kabelen til datamaskinens USB-port.

Bruk

Velg kameraet i appen du bruker. Du bør også sjekke datamaskininnstillingene og se om det er oppdaget og satt som standard webkamera.

Rengjøring og vedlikehold

Ikke bruk løse- og slিপemidler

Ikke rengjør innsiden av enheten.

Ikke forsøk å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

Rengjør utsiden av enheten med en myk klut.

Kundeservice

Finn mer produktinformasjon på www.deltaco.eu.

Kontakt oss på e-post: help@deltaco.eu.

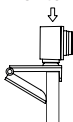
Instrukcje bezpieczeństwa

1. Nie wolno próbować modyfikować tego produktu.
2. Nie umieszczać tego produktu w wilgotnym lub zakurzonej otoczeniu.
3. Nie wolno wystawiać produktu na działanie ognia, wody/cieczy, wysokich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego ani nadmiernych wstrząsów fizycznych.
4. Unikać dotykania obiektywu ręką, ostrymi lub szorstkimi przedmiotami; w celu wyczyszczenia proszę zapoznać się z rozdziałem dotyczącym czyszczenia.

Kompatybilność

Kompatybilność z Windows 8/10/11 lub nowszym, MacOS 10.6 lub nowszym.
Zgodność z trybem USB Video Device Class (UVC).

Montaż



Umieścić kamerę internetową w wybranym miejscu, np. na monitorze komputera lub na płaskiej powierzchni biurka lub stołu.

Aby zamontować kamerę na monitorze, rozłożyć klips i umieścić kamerę na monitorze, a następnie złapać krawędź monitora za pomocą klipsa.
Podłączyć kabel USB do portu USB komputera.

Użycie

Wybrać kamerę w używanej aplikacji. Proszę również sprawdzić w ustawieniach komputera, czy kamera została wykryta i ustawiona jako domyślna.

Czyszczenie i konserwacja

Nie używać rozpuszczalników czyszczących ani materiałów ściernych.

Nie czyścić wnętrza urządzenia.

Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, wymienić je na nowe.

Czyścić zewnętrzną część urządzenia miękką ściereczką. Do czyszczenia obiektywu należy użyć środka do czyszczenia obiektywów.

Wsparcie techniczne

Więcej informacji o produkcie można znaleźć na stronie www.deltaco.eu.

Prosimy o kontakt pod adresem e-mail: help@deltaco.eu.

Instrucciones de seguridad

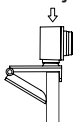
1. No intente modificar este producto.
2. No coloque este producto en ambientes húmedos o polvorientos.
3. Proteja este producto de fuego, agua/líquidos, altas temperaturas, luz solar directa o golpes físicos excesivos.
4. Evite tocar el objetivo con la mano o con objetos afilados o ásperos; para limpiarlo, consulte el apartado de limpieza.

Compatibilidad

Compatible con Windows 8/10/11 o posteriores, MacOS 10.6 o posteriores.

Compatible con el modo USB Video Device Class (UVC).

Montaje



Coloque la cámara web donde desee, por ejemplo, en el monitor de un ordenador o en un escritorio o mesa de superficie plana.

Para montarla sobre un monitor, abra el clip y coloque la webcam en el monitor y sujete el borde del monitor con el clip.

Conecte el cable USB al puerto USB de su ordenador.

Uso

Seleccione la cámara en la aplicación que esté utilizando. Además debe comprobar la configuración del ordenador para ver si la detecta y establecer como cámara web predeterminada.

Limpieza y mantenimiento

No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

No limpie el interior del aparato.

No intente reparar el aparato. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

Limpie el exterior del aparato con un paño suave. Para limpiar el objetivo, utilice un limpiador de objetivos.

Servicio técnico

Más información sobre el producto en www.deltaco.eu

Contacte con nosotros por correo electrónico: help@deltaco.eu.

Säkerhetsinstruktioner

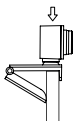
1. Försök inte att modifiera denna produkt.
2. Placera inte denna produkt i fuktiga eller dammiga miljöer.
3. Utsätt inte denna produkt för eld, vatten/vätskor, höga temperaturer, direkt solljus eller kraftiga fysiska stötar.
4. Undvik att vidröra linsen med handen, vassa eller grova föremål; För rengöring, se avsnittet rengöring.

Kompatibilitet

Kompatibel med Windows 8/10/11 eller senare, MacOS 10.6 eller senare.

Kompatibel med UVC (USB Video Device Class).

Montering



Placera webbkameran där du vill ha den, till exempel på en datorskärm eller på ett plant skrivbord eller bord.

För att montera på en bildskärm, fäll ut klämman och placera webbkameran på monitorn och grip tag i kanten på monitorn med klämman.

Anslut USB-kabeln till datorns USB-port.

Användning

Välj kameran i det program du använder. Du bör också kontrollera datorinställningarna för att se om den kan upptäckas och ställas in som standard webbkamera.

Rengöring och underhåll

Använd inte rengöringsmedel eller slipande medel.

Rengör inte insidan av enheten.

Försök inte reparera enheten. Om enheten inte fungerar korrekt, byt ut den mot en ny enhet.


Rengör enhetens utsida med en mjuk trasa. För att rengöra linsen, använd en linsrengörare.

Support


Mer produktinformation finns på www.deltaco.eu.

Kontakta oss via e-post: help@deltaco.eu.


DAN

 Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.


DEU

 Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.


ENG

 Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

EST


 Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/EU Seda toodet ei aa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikest omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

FIN

 Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja

elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuolto-yhtiöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.


FRA

 Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant où vous avez acheté votre produit.




Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

HUN

 Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása 2012/19/EU irányelv

Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékkezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

LAV

 EK direktiva 2012/19/EU Šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču otrreizējai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

LIT



Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/EU

■ Šio gaminio negalima tvarkyti kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdėbimu užsiimančiame priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį.

NLD



Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens

■ EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

NOR



Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/

■ EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

POL



Uzuwanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE

■ 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

SPA



Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

SWE



Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv

■ 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

